

# Qualitätszertifikat

Certificate of quality • Certificado de calidad

## Eignung der Spectroquant® Testsätze zur Selbstüberwachung

**Applicability of Spectroquant® Test Kits for Self-Monitoring.**

**Aptitud de los equipos de ensayo Spectroquant® para autovigilancia**

Die Verfahrenskenndaten für den unten genannten Testsatz wurden gemäß ISO 8466-1 und DIN 38402 A51 "Kalibrierung von Analyseverfahren" bei der Produktionsendkontrolle ermittelt.

The test characteristic data of the procedure of the following test kit were determined in accordance with ISO 8466-1 and DIN 38402 A51 "Calibration of analysis methods" during the production control process.

Los datos característicos del procedimiento para el equipo de ensayo abajo citado se determinaron según ISO 8466-1 y DIN 38402 A51 "Calibración de procedimientos analíticos" durante el control final de producción.

**Spectroquant® Chlor-Test, Art.-Nr. 1.00598**

**Spectroquant® Chlorine Test, Cat. No. 1.00598**

**Spectroquant® Test Cloro, Art. Núm. 1.00598**

	50 mm Küvette / cell / cubeta	10 mm Küvette / cell / cubeta
<b>Messbereich / Measuring Range / Intervalo de medida</b>	0.010 – 1.000 mg/l Cl <sub>2</sub>	0.05 – 6.00 mg/l Cl <sub>2</sub>
<b>Empfindlichkeit: 0.010 E (Extinktion) = Sensitivity: 0.010 A (absorbance) = Sensibilidad: 0.010 A (absorbancia) =</b>	0.007 mg/l Cl <sub>2</sub>	0.03 mg/l Cl <sub>2</sub>
<b>Nachweisgrenze Lower Limit of Detection (LLD) Límite de detección</b>	0.0035 mg/l Cl <sub>2</sub>	0.0046 mg/l Cl <sub>2</sub>
<b>Bestimmungsgrenze Method Detection Limit (MDL) Límite de determinación</b>	0.010 mg/l Cl <sub>2</sub>	0.02 mg/l Cl <sub>2</sub>
<b>Vertrauensbereich (95 % Wahrscheinlichkeit) (Mittelwert aller Chargen) Confidence Interval (P = 95 %) (average value of lots) Intervalo de confianza (95 % de probabilidad) (valor medio de todos los lotes)</b>	<sup>1)</sup>	± 0.16 mg/l Cl <sub>2</sub>
<b>Verfahrensstandardabweichung (Mittelwert aller Chargen) Standard Deviation of Procedure (average value of lots) Desviación estándar del procedimiento (valor medio de todos los lotes)</b>	<sup>1)</sup>	± 0.069 mg/l Cl <sub>2</sub>
<b>Verfahrensvariationskoeffizient (Mittelwert aller Chargen) Variation Coefficient of Procedure (average value of lots) Coeficiente de variación del procedimiento (valor medio de todos los lotes)</b>	<sup>1)</sup>	± 1.8 %
<b>Anzahl Produktionschargen zur Berechnung Number of Lots for calculation Número de lotes de producción para el cálculo</b>	10	
<b>Genauigkeit / Accuracy / Exactitud</b>	± 0.050 mg/l Cl <sub>2</sub>	± 0.12 mg/l Cl <sub>2</sub>

<sup>1)</sup> wird nicht berechnet / is not determined / no se determina

Merck KGaA, Darmstadt, 10.10.2004



Susen Püschel

Merck KGaA, 64271 Darmstadt, Germany